

—by Mr. Vanclief, one concerning material depicting violence (No. 343-3822) and one concerning crimes of violence (No. 343-3823).

—par M. Vanclief, une au sujet de matériel décrivant la violence (n° 343-3822) et une au sujet des crimes avec violence (n° 343-3823).

QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Langlois, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, presented the answers to certain questions on the *Order Paper*.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Langlois, secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes, présente les réponses à certaines questions inscrites au *Feuilleton*.

NOTICE OF MOTION

Mr. Cadieux, a Member of the Queen's Privy Council, gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading stage of Bill C-110, An Act respecting the Northumberland Strait Crossing.

AVIS DE MOTION

M. Cadieux, membre du Conseil privé de la Reine, donne avis de l'intention de proposer, à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-110, Loi concernant l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland.

GOVERNMENT ORDERS

Debate was resumed on the motion of Mr. Mazankowski, seconded by Mr. Oberle,—That Bill C-76, An Act to amend certain statutes to implement certain fiscal provisions of the budget tabled in Parliament on February 25, 1992, be now read a third time and do pass.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Le débat reprend sur la motion de M. Mazankowski, appuyé par M. Oberle,—Que le projet de loi C-76, Loi modifiant d'autres lois en vue de la mise en oeuvre de certaines dispositions fiscales du budget déposé au Parlement le 25 février 1992, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

And debate continuing;

Le débat se poursuit.

At 2:45 p.m., the Deputy Speaker interrupted the proceedings, pursuant to Order made Monday, February 15, 1993, under the provisions of Standing Order 78(3).

À 14h45, le Vice-président interrompt les délibérations, conformément à l'ordre adopté le lundi 15 février 1993, en vertu de l'article 78(3) du Règlement.

And the question being put on the motion, a recorded division was deferred until 6:00 p.m., Monday, February 22, 1993, pursuant to Standing Order 45(6).

Cette motion est mise aux voix et, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 22 février 1993, à 18h00, conformément à l'article 45(6) du Règlement.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 2:46 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business, pursuant to Standing Order 30(6).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 14h46, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés, conformément à l'article 30(6) du Règlement.

Ms. Blondin-Andrew, seconded by Mr. Anawak, moved,—That, in the opinion of this House, the government should develop a comprehensive Environmental Charter of Rights.—(*Private Members' Business M-709*).

M^{me} Blondin-Andrew, appuyée par M. Anawak, propose,—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait élaborer une Charte des droits environnementaux.—(*Affaire émanant des députés M-709*)

And debate arising thereon;

Il s'élève un débat.

The time provided for consideration of Private Members' Business having expired, pursuant to Standing Order 96, the Order was dropped from the *Order Paper*.

La période prévue pour l'étude des affaires émanant des députés est expirée et, conformément à l'article 96 du Règlement, l'ordre est rayé du *Feuilleton*.